

**ОТЧЕТ ПОСТОЯННОГО КОМИТЕТА ПО
НАБЛЮДЕНИЮ И ИНСПЕКЦИИ (SCOI)**

ОТЧЕТ ПОСТОЯННОГО КОМИТЕТА ПО НАБЛЮДЕНИЮ И ИНСПЕКЦИИ (SCOI)

ОТКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

1.1 Отчет Постоянного комитета по наблюдению и инспекции (SCOI) проходил с 25 по 29 октября 1999 г. под председательством Заместителя председателя Г. Брайдена (Новая Зеландия). Г. Брайден приветствовал все участвующие делегации.

1.2 Предварительная повестка дня SCOI была распространена среди стран-членов в качестве приложения к Предварительной повестке дня Комиссии (CCAMLR-XVIII/1). SCOI отметил, что Комиссия решила рассмотреть вопрос о «Системе документации уловов» как первоочередной вопрос и передала его на рассмотрение в специальную открытую рабочую группу. В связи с этим SCOI убрал из своей Повестки дня пункт 2(iii) «Система документации уловов».

1.3 Согласились, что обсуждение пункта 2(iv)(b) «Разработка плана действий» должно быть отложено до тех пор, пока будут получены результаты обсуждения в рабочей группе по Системе документации уловов.

1.4 Больше не было никаких изменений к Повестке дня, и она была принята (Дополнение I).

1.5 Список рассмотренных SCOI документов дается в Дополнении II.

НЕЗАКОННЫЙ, НЕРЕГУЛИРУЕМЫЙ И НЕЗАРЕГИСТРИРОВАННЫЙ ПРОМЫСЕЛ В ЗОНЕ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ

Информация, представленная странами-членами в соответствии со статьями X и XXII Конвенции и Инспекционной системы.

2.1 В Секретариат была представлена сводка о промысловых судах, замеченных в зоне действия Конвенции в 1998/99 г. (CCAMLR-XVIII/BG/15, табл. 3). Франция представила дополнительные сообщения об обнаруженных судах (SCOI-99/9).

2.2 Всего поступили сообщения о 16 обнаруженных судах; они были представлены Австралией, Аргентиной и Францией. Были определены флаги только четырех судов. Это были Аргентина (1), Белиз (2) и Панама (1).

2.3 В прошлом году Комиссия решила, что научные наблюдатели должны собирать фактические данные о промысловых судах, обнаруженных в зоне действия Конвенции (CCAMLR-XVII, пп. 8.18 и 8.17). Только одно сообщение об обнаруженном судне было получено от назначенного Соединенным Королевством наблюдателя АНТКОМа на борту судна *Tierra del Fuego* (Чили). В его отчете сообщается также о том, что с помощью радара в течение промыслового сезона в Подрайоне 48.3 было обнаружено несколько судов.

2.4. Национальные наблюдатели, работавшие на борту судов *Austral Leader* и *Southern Champion* (Австралия) и *Eldfisk* (Южная Африка), тоже представили отчеты о наблюдениях. Сообщения об обнаруженных судах, содержащие фактическую информацию, позднее были переданы в АНТКОМ национальными властями (см. CCAMLR-XVII/BG/15, табл. 3).

2.5 Аргентина представила совещанию информацию о наблюдении судна *Isla Guamblin* назначенным Аргентиной инспектором АНТКОМа (см. SCOI-99/8 и SCOI 99/17). Инспектор потребовал, чтобы судно немедленно покинуло зону действия Конвенции. По имеющейся у аргентинских властей информации, еще до трех судов поддерживало контакт с *Isla Guamblin* в Подрайоне 48.3. Однако плохая погода не позволила использовать вертолеты, в связи с чем присутствие этих судов подтверждено не было.

2.6 Новая Зеландия проводила воздушную съемку подрайонов 88.1 и 88.2 с декабря 1998 г. по март 1999 г. За 14 вылетов не было обнаружено ни одного нелегализованного судна.

2.7 Новая Зеландия подняла также вопрос о зарегистрированном в Белизе судне *Salvora*. В феврале этого года об этом судне сообщали средства массовой информации всего мира, и Южная Африка до сих пор ведет связанное с ним расследование (SCOI-99/3). По мнению Новой Зеландии, в случае судна *Salvora*, следует применить Статью X Конвенции.

2.8 Чили заметила, что более быстрое представление отчетов об обнаруженных судах улучшит сотрудничество между странами-членами и будет способствовать принятию соответствующих мер в отношении судов-нарушителей.

2.9 Австралия отметила необходимость последовательности в отчетах об обнаружении и идентификации судов. Франция привлекла внимание SCOI к тому факту, что идентификация судов иногда невозможна, особенно если на судне нет опознавательных знаков или когда наблюдения делаются с помощью радара (SCOI-99/14).

2.10 SCOI отметил, что процедуры представления отчетов об обнаружении судов должны быть пересмотрены и что форма представляемой в Секретариат информации должна быть стандартизирована для ввода в базу данных АНТКОМа. SCOI рекомендовал, чтобы Секретариат после совещания разработал и распространил среди стран-членов форму представления отчета об обнаружении. Согласились, что по возможности страны-члены должны представлять отчеты об обнаружении к сроку, установленному для представления отчетов об инспекции, т.е. через 15 суток после получения отчета об обнаружении от соответствующих национальных властей.

2.11 SCOI обсудил также и рекомендацию Рабочей группы Научного комитета по оценке рыбных запасов (WG-FSA) касательно уловов, полученных в ходе незаконного, нерегулируемого и незарегистрированного (ННН) промысла в зоне действия Конвенции (SC-CAMLR-XVIII, Приложение 5, пп. 3.29-3.44). Эта рекомендация основана на информации об обнаружении судов, выгрузках видов *Dissostichus* в портах недоговаривающихся сторон, а также на статистике импорта-экспорта.

2.12 В ответ на вопрос Соединенного Королевства о рассчитанном в WG-FSA объеме ННН-уловов *D. eleginoides* в Подрайоне 48.3 Аргентина объяснила, что информация, содержащаяся в пп. 2.3 и 2.5 выше, использовалась WG-FSA при расчетах ННН-уловов по методу, принятому на совещании этой группы в 1998 г. (SC-CAMLR-XVIII, Приложение 5, п. 3.32). Соединенное Королевство дало понять, что представленные Аргентиной цифры, не базирующиеся на фактической информации, несколько его не убедили. С точки зрения Соединенного Королевства, эти цифры были получены только в результате проведенной позднее портовой инспекции проверки судна *Isla Guamblin*.

2.13 Учитывая представленную странами-членами информацию и рекомендации WG-FSA, SCOI повторил свою прошлогоднюю рекомендацию для Комиссии о том, что, поскольку уровень ННН-промысла в зоне действия Конвенции остается на неприемлемом уровне, требуется применение наистрожайших мер для борьбы с этим промыслом.

2.14 В связи с этим Новая Зеландия привлекла внимание SCOI к коммюнике, согласованному министрами и официальными лицами 23 Сторон Договора об Антарктике, присутствовавших на «Министерском совещании на льду», проходившем на о-ве Росса, Антарктика, с 25 по 29 января 1999 г. Представители выразили глубокую обеспокоенность угрозой, которую представляет продолжающийся ННН-промысел видов *Dissostichus*. Они пообещали проводить работу по борьбе с этой новой угрозой и поддерживать целостность системы Договора об Антарктике.

Применение и эффективность мер, принятых в 1998 г.

2.15 В 1998/99 г. от стран-членов требовалось сообщать о выполнении ряда мер по сохранению, касающихся непосредственно вопросов контроля. Сводка отчетов стран-членов дается ниже:

Меры по сохранению	Содержание отчетов	Представленная информация
118/XVII	Портовая инспекция Договаривающимися Сторонами судов недогов-щихся сторон	Отчетов получено не было.
119/XVII	Информация о промысловых лицензиях. Портовая инспекция Договаривающимися Сторонами судов своего флага	Информация была представлена всеми странами-членами в соответствии с требованиями. Отчет Аргентины: одно судно проинспектировано (SCOI-99/8 и SCOI-99/17). Н. Зеландия сообщила совещанию об инспекции двух судов, возвратившихся с промысла в Подрайоне 88.1
147/XVII	Инспекция судов одной Договаривающейся стороны в портах другой Договаривающейся стороны	Два устных отчета (один – о проведенной Соединенным Королевством инспекции корейского судна и один – о проведенной Уругваем инспекции двух судов Соединенного Королевства)
148/XVII*	Применение СМС	Аргентина, Австралия, Н Зеландия, Норвегия, Корея, ЮАР, Соединенное Королевство, Уругвай и США уже применяют СМС; Франция начнет применять СМС летом 2000 г. в своих заморских территориях; Чили начнет применять СМС к январю 2000 г. Россия и Украина начнут применять СМС к 31 декабря 2000 г.; и СМС Европейского сообщества полностью отвечает требованиям АНТКОМа.

*Эта мера требует, чтобы к 31 декабря 2000 г. все страны-члены начали применять СМС.

2.16 В соответствии с Мерой по сохранению 148/XVII (п. 6) Уругвай представил в Секретариат информацию о выходе из строя Системы мониторинга судов (СМС)на одном из его судов.

2.17 SCOI рассмотрел вызывающий беспокойство Соединенного Королевства вопрос о портовых инспекциях, требуемых Мерой по сохранению 147/XVII. Это касается того факта, что инспекции могут проводиться через несколько месяцев после того, как судно проводило промысел в зоне действия Конвенции, и срок действия промысловых лицензий, отвечающих Мере по сохранению 119/XVII, мог к этому времени уже истечь. SCOI отметил, что целью портовой инспекции является подтверждение того, что судно работало в зоне действия Конвенции в соответствии с мерами АНТКОМа по сохранению. В данном случае вопрос о действительности лицензии в момент инспекции может учитываться государством порта.

2.18 SCOI с удовлетворением отметил, что большинство стран-членов уже ввело СМС или пообещало это сделать в соответствии со сроками, установленными Мерой по сохранению 148/XVII. Однако внимание стран-членов было привлечено к ничтожному числу портовых инспекций, проведенных в соответствии с мерами по сохранению 118/XVII и 147/XVII. В связи с этим SCOI рекомендовал Комиссии, что странам-членам следует предпринять шаги по обеспечению эффективного выполнения этих мер.

2.19 Ряд стран-членов сообщил SCOI об изменениях в национальном законодательстве в отношении ННН-промысла в их национальных водах, а также в открытом море. Южная Африка сообщила о своем законодательстве, которое учреждает контроль государства порта над заходящим в воды Южной Африки судном с грузом клыкача на борту или судном, на котором имеются ярусы для ловли видов *Dissostichus* (SAMLR-XVIII/МА/1). Норвегия отметила, что в соответствии с новым внутренним законоположением заявление на получение лицензии на промысел в норвежских водах может быть отклонено, если судно или владелец судна принимали участие в промысловых операциях, в нарушение регулятивных мер, установленных региональными организациями по управлению промыслом (SCOI-99/10). Австралия сообщила, что в австралийское законодательство были внесены существенные изменения, касающиеся ареста, задержания, конфискации и штрафов в отношении иностранных судов, проводящих незаконный промысел в исключительной экономической зоне (ИЭЗ) Австралии.

Рассмотрение дополнительных мер

Сбор статистических данных по выгрузке видов *Dissostichus* и торговле ими

2.20 На прошлогоднем совещании Комиссия рекомендовала, чтобы страны-члены ввели новые классификационные коды торговой статистики по видам *Dissostichus* на национальном уровне. США сообщили SCOI, что в дополнение к кодам, вступившим в силу в 1998 и 1999 гг., они ввели коды для свежего клыкача и для экспортной продукции из клыкача. Эти коды вступают в силу с 1 января 2000 г. США также сообщили, что к 1 января 2000 г. Канада (государство, присоединившееся к Конвенции) тоже введет эти новые торговые коды. Европейское сообщество и Норвегия сообщили SCOI, что новые торговые коды будут введены к 1 января 2000 г. Австралия сообщила, что торговые коды будут введены не позже 1 февраля 2000 г.

2.21 Исходя из предложения США, SCOI рекомендовал, чтобы Председатель Комиссии послал в Канаду и Перу как присоединившиеся государства запрос на представление торговой статистики по видам *Dissostichus*.

2.22 SCOI с удовлетворением отметил полученную от стран-членов информацию о введении классификационных кодов торговой статистики по видам *Dissostichus*. Он согласился, что введение этих кодов на национальном уровне является неотъемлемой частью эффективного внедрения системы документации уловов.

2.23 SCOI согласился с тем, что Комиссии следует снова подчеркнуть важность того, чтобы все стороны ввели в национальное законодательство классификационные коды торговой статистики по видам *Dissostichus*.

2.24 SCOI рассмотрел сводку торговой статистики по видам *Dissostichus*, подготовленную Секретариатом на основе информации, полученной от Австралии, США и ФАО (SC-CAMLR-XVIII/BG/1 Rev.1, а также SCOI-99/13). Были отмечены некоторые расхождения в представленной статистике, возможно, из-за того, что Секретариат применял коэффициенты пересчета для расчета сырого веса рыб по данным о переработанной рыбе.

2.25 SCOI приветствовал представленную Намибией и Маврикием информацию о выгрузках видов *Dissostichus* в их портах (SCOI-99/11). Эта информация о была распространена среди стран-членов выгрузках в течение межсессионного периода.

2.26 ЕС изучило всю полученную информацию о тех судах, которые в отчетах упоминаются как суда, принадлежащие, предположительно, государствам флага, являющимся членами ЕС (SCOI 99/12).

2.27 ЕС подтвердило, что оно немедленно начало расследование в отношении судов, принадлежащих предположительно странам-членам ЕС и перечисленных в информационной сводке, полученной от недоговаривающихся сторон. На сегодня результаты этого расследования говорят, что четыре судна, принадлежащие, предположительно, странам-членам ЕС, на самом деле не значатся в промысловом регистре ЕС, а на двух судах ЕС, в отношении которых у ЕС имеется торговая документация, в уловах не было видов *Dissostichus*.

2.28 Далее ЕС отметило, что получение такой информации после продолжительного периода времени (некоторые данные относятся к 1998 г.), информации неполной и в чем-то неточной, естественно затруднило проведение расследования, – несмотря на все усилия, прилагавшиеся инспекционными ведомствами ЕС. ЕС направило в Комиссию дополнительную информацию о результатах этого расследования.

2.29 Новая Зеландия отметила, что в SCOI-99/11 содержалась чрезвычайно важная информация. Она указывает, что проблема ННН-промысла в водах зоны действия Конвенции может оказаться и вопросом несоблюдения судами флага Договаривающихся Сторон, и вопросом деятельности недоговаривающихся сторон. Новая Зеландия призвала все Договаривающиеся Стороны предпринять шаги с целью изучения информации из документа SCOI-99/11, с тем, чтобы избежать ситуации, в которой Договаривающаяся Сторона в порядке опровержимой презумпции выступает как нарушитель своих обязательств в рамках Статьи XXI Конвенции. Новая Зеландия также призвала Договаривающиеся Стороны, обладающие большими ресурсами, предоставить техническую помощь развивающимся странам при проведении расследований.

2.30 ЕС, ссылаясь на свое письмо от 5 июля 1999 г. в ответ на COMM CIRC 99/60 и 99/66, призвала недоговаривающиеся стороны продолжать сотрудничать с АНТКОМом и предложила, что некоторая стандартная информация может быть представлена ими в помощь работе Комиссии. SCOI согласился со списком требований к этой информации (см. пп. 2.34-2.37 ниже).

2.31 Дополнительная информация по ходу совещания была представлена Украиной и Россией, обеспокоенными расследованиями выгрузок судов их флагов, о чем сообщалось Намибией и Маврикием. В результате расследований выяснили, что вся документация о выгрузках видов *Dissostichus* не подтверждается и/или ошибочна.

2.32 Чили и Аргентина, признавая трудности в адекватной обработке информации в том виде, в каком она находится сейчас, выразили свою благодарность Намибии и Маврикию за представление отчетов и заявили, что эти страны нужно призвать к тому, чтобы они продолжали представлять отчеты и совершенствовать их.

2.33 Учитывая результаты проведенных ЕС, Украиной и Россией расследований, SCOI подчеркнул, что информация о выгрузках должна сопровождаться стандартной подробной информацией о судах. Эти данные позволят странам-членам быстро разобраться в любых случаях выгрузки, в которых замешано судно их флага.

2.34 SCOI выразил благодарность Намибии и Маврикию за представленную властями информацию. Он считает, что информация о выгрузках, перегрузках и торговле видами *Dissostichus*, представляемая недоговаривающимися сторонами, важна как с точки зрения контроля, так и с научной точки зрения.

2.35 Для оптимизации использования такой информации и основанных на ней дальнейших шагов, предпринимаемых, в частности, государствами флага, SCOI рекомендует, чтобы недоговаривающимся сторонам было предложено представлять информацию в АНТКОМ, по возможности, с указанием следующего:

- (i) является судно промысловым или торговым судном; если промысловое, то какого типа (траулер/ярусолов);
- (ii) название, международные позывные и регистрационный номер судна;
- (iii) флаг и порт регистрации;
- (iv) проводилась ли инспекция государством порта, и если да, то какие были результаты, включая информацию о промысловой лицензии данного судна;
- (v) указание видов рыб, включая вес и тип улова, а также был улов выгружен или перегружен;
- (vi) если это промысловое судно, то указать место, где оно работало в соответствии с судовыми записями и получило улов (в зоне действия Конвенции или вне ее); и
- (vii) другие вопросы, требующие проведения дальнейшего расследования государством флага.

2.36 Для обеспечения того, чтобы государство(а) флага своевременно предприняло необходимые шаги, Секретариат АНТКОМа после ознакомления с полученной информацией без задержки передаст эту информацию соответствующим государствам флага.

2.37 Эти государства флага как можно скорее должны сообщить о результатах своих действий в Секретариат АНТКОМа.

2.38 Через месяц после передачи этой информации соответствующим государствам флага, она будет распространена Секретариатом среди всех стран-членов – вместе с

полученными от государств флага результатами расследований, если таковые проводились.

Разработка Плана действий

2.39 В ответ на запрос межсессионного брюссельского совещания Австралия представила документ (SCOI 99/18), в котором предлагается пересмотренная процедура укрепления сотрудничества АНТКОМа с недоговаривающимися сторонами. В соответствии с пунктом 1.3 предлагаемый план действий был передан в Комиссию.

Регистр судов АНТКОМа

2.40 Семнадцатое совещание АНТКОМа согласилось, что вопрос о судовом регистре следует дальше разрабатывать в течение межсессионного периода (CCAMLR-XVII, п. 5.58). Секретариат представил отчет о состоянии базы судовых данных АНТКОМа (SCOI-99/5). Если потребуются, эту базу данных можно легко расширить, превратив ее в судовой регистр.

2.41 SCOI попросил страны-члены во время межсессионного периода представить в Секретариат все данные об своих судовых регистрах. Он также согласился с тем, что этот вопрос должен быть далее рассмотрен на следующем совещании SCOI. В этой связи Секретариат отметил выводы представленной им работы (SCOI-99/5) о том, что при принятии решения об учреждении судового регистра должны иметься четкие указания от Комиссии о том, какая информация должна быть внесена и как эта информация должна собираться и/или представляться странами-членами. Должны быть также представлены и указания о доступе и использовании содержащейся в регистре информации. Все затраты по учреждению и ведению этого регистра должны быть согласованы.

2.42 Пока же SCOI пришел к выводу, что ведение разработанной в Секретариате базы судовых данных обладает некоторыми достоинствами. Новая Зеландия также отметила, что было бы полезным поместить эту информацию на веб-сайте АНТКОМа и рекомендовала, чтобы туда были включены и фотографии с тем, чтобы облегчить идентификацию судов.

Другие мероприятия

2.43 Норвегия представила работу «Дополнительные меры по борьбе с деятельностью недоговаривающихся сторон» (SCOI-99/19), в которой подчеркивается эффективность этой системы в водах, входящих в ее юрисдикцию, и в примыкающих морских участках. Норвегия сказала, что ее законодательство может послужить АНТКОМу примером, и предложила в качестве одного из средств сокращения уровня ННН-промысла включить нижеследующий текст в Мэру по сохранению 118/XVII.

2.44 Предлагаемая формулировка выглядит следующим образом:

«Лицензия на промысел в районах под юрисдикцией Договаривающихся Сторон не выдается, если данному промысловому судну было запрещено выгружать и перегружать рыбу в соответствии с пунктами 5 и 6 Системы пропагандирования соблюдения судами недоговаривающихся сторон мер АНТКОМа по сохранению. Эта мера не отражается на праве Договаривающихся Сторон АНТКОМа осуществлять суверенитет в своих исключительных экономических зонах.»

2.45 ЕС отметило, что это предложение уже обсуждалось в других региональных организациях, а именно в Организации по делам рыболовства в северо-западной части Атлантического океана (НАФО), и было отвергнуто.

2.46 ЕС неблагоприятно отнеслась к предложенному подходу. Новая Зеландия поддержала эту идею.

2.47 SCOI отметил предложение Норвегии, которое будет рассмотрено на совещании следующего года.

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ИНСПЕКЦИОННОЙ СИСТЕМЫ И СОБЛЮДЕНИЕ МЕР ПО СОХРАНЕНИЮ

Применение мер по сохранению в течение сезона 1998/99 г.

3.1 В соответствии со Статьей XX(3) Конвенции от стран-членов требуется информировать Комиссию о предпринимаемых ими шагах по осуществлению и обеспечению соблюдения принятых Комиссией мер по сохранению.

3.2 Австралия, Чили, ЕС, Новая Зеландия, Норвегия, Россия, Южная Африка, Уругвай и США ранее сообщили Комиссии, что у них уже действуют законодательные и административные процедуры, требующиеся для ежегодного вхождения в силу мер по сохранению.

3.3 В течение 1989/99 г. была получена дополнительная информация от Чили, Норвегии, Южной Африки, Украины и Уругвая. Чили, Украина и Уругвай сообщили о национальных процедурах обеспечения соблюдения мер по сохранению (ССАМЛР-XVIII/BG/27, МА/4 и МА/7).

3.4 Все вопросы по осуществлению связанных с контролем мер SCOI рассматривал в рамках Пункта 2 (пп. 2.15-2.19).

3.5 Секретариат представил документ ССАМЛР-XVIII/BG/9, посвященный осуществлению мер по сохранению, касающихся управления промыслом, включая уведомления о новых и поисковых промыслах, представление данных по уловам и усилию, а также соблюдения мер по сокращению смертности морских птиц при ярусном промысле и использованию пластиковых упаковочных лент.

3.6 SCOI отметил информацию, представленную в CCAMLR-XVIII/BG/9 и то, что Научный комитет позднее непосредственно проинформирует Комиссию обо всех вопросах, относящихся к управлению промыслом.

3.7 SCOI напомнил, что в прошлом году Комиссия напомнила странам-членам о необходимости обеспечения полного выполнения мер по сохранению 29/XVII (сокращение смертности морских птиц при ярусном промысле) и 63/XV (запрет на применение пластиковых упаковочных лент).

3.8 По этому вопросу SCOI получил рекомендацию от Председателя Научного комитета, которая основывалась на отчетах о научных наблюдениях, проведенных на борту ярусоловов, ведущих промысел видов *Dissostichus*.

3.9 Председатель Научного комитета отметил, что соблюдение некоторых положений Меры по сохранению 29/XVII остается на довольно низком уровне, особенно в том, что касается применения предписанных грузил в ходе промысловых операций с использованием испанской ярусной системы. Научный комитет предложил, чтобы от научных наблюдателей требовалось взвешивать образцы грузил ярусов, взятые случайно, пока судно еще пришвартовано к причалу. предпочтительно, чтобы эта процедура осуществлялась в ходе обычной инспекции государством флага (т.е. в соответствии с Мерой по сохранению 119/XVII).

3.10 Учитывая эту рекомендацию, SCOI повторил данную им ранее Комиссии рекомендацию о том, чтобы от стран-членов требовалось обеспечение полного соблюдения всех положений Меры по сохранению 29/XVII, и в особенности положения о режиме затопления яруса. Помимо этого SCOI предложил, чтобы Комиссия попросила страны-члены при инспектировании судна в порту обеспечить, чтобы на борту судна имелось все оборудование, требующееся для полного соблюдения всех положений Меры по сохранению 29/XVII.

3.11 SCOI согласился с предложением Научного комитета о включении взвешивания образцов грузил в список задач научного наблюдателя. Этот вопрос был рассмотрен в SCOI в рамках пункта 4 Повестки дня «Функционирование Системы международного научного наблюдения» (см. пункт 4.6 ниже).

3.12 SCOI далее обсудил вопрос о том, следует ли вносить какие-либо изменения в касающиеся контроля действующие меры по сохранению.

3.13 В прошлом году ЕС взялось рассмотреть предложение, касающееся требования о об установке СМС на всех промысловых судах, работающих в зоне действия Конвенции (CCAMLR-XVII, Приложение 5, пункт 2.51)

3.14 ЕС отвергает аргумент, гласящий, что в связи с тем, что не имеется явных проблем с сохранением промысловых ресурсов, нет и необходимости в обязательном применении СМС. ЕС возразило, заявив, что, наоборот, международное право возлагает на государства флага ответственность за контроль деятельности судов их флага. В случае криля промысловые суда, работающие в зоне действия Конвенции, не имеют на борту ни научных наблюдателей, ни СМС, и это совершенно неприемлемо с точки зрения контроля. ЕС рекомендовало, чтобы СМС были обязательны для всех судов в наступающем промысловом сезоне.

3.15 Аргентина, Австралия, Новая Зеландия и Норвегия согласились, что нет причин для того, чтобы в случае СМС делать исключение для крилевых траулеров, тем более что крилевые траулеры могут переключиться на другие орудия лова и вылавливать другие виды и даже участвовать в перегрузке других объектов лова, например видов *Dissostichus*. Новая Зеландия призвала все страны-члены, чьи суда заняты в промысле криля, рассмотреть вопрос о скорейшем внедрении СМС.

3.16 SCOI отметил рекомендацию Председателя Научного комитета, касающуюся скудости информации о промысле криля и связанного с этим прилова. Научный комитет также рекомендовал, чтобы первоочередной задачей считалось размещение научных наблюдателей (либо международных, либо национальных) на борту крилевых траулеров в ходе синоптической съемки криля АНТКОМ-2000, которая будет проводиться в январе-феврале 2000 г.

3.17 Япония отметила, что научные наблюдатели могут быть размещены на борту крилевых траулеров в ходе съемки АНТКОМ-2000 путем двусторонних соглашений, заключенных заинтересованными Сторонами в соответствии с Системой международного научного наблюдения.

3.18 Япония, однако, отвергла предложение о том, что имеется какая-то связь между целями научного наблюдения и мониторингом судов с помощью СМС. Япония указала, что в течение ряда лет она непрерывно представляла требующиеся мелкомасштабные данные по крилевым траулерам. Она также заметила, что в связи с тем, что крилевые траулеры не замечены в проведении какой-либо незаконной деятельности, нет и необходимости в установке СМС на борту этих судов. Далее она заявила, что хотя она и принимает, что в будущем ситуация может измениться, в настоящее время оснований для этого нет.

3.19 ЕС и Австралия выдвинули предложение о внесении изменения в Мэру по сохранению 148/XVII, гласящую, что «начиная с 1 июля 2000 г., СМС на судах, участвующих в промысле криля, является обязательной».

3.20 Япония повторила свой довод против введения СМС на крилевых траулерах. Как сознательное государство флага Япония для мониторинга крилевых траулеров применяет методы иные, нежели СМС. Однако Япония не исключает возможности изменения своей точки зрения, если будут выдвинуты веские аргументы.

3.21 Чили объяснила, что в соответствии с ее национальным законодательством все промысловые суда обязаны иметь СМС. В настоящее время чилийские суда не ведут промысла криля, однако если этот промысел возобновится, чилийские суда будут обязаны использовать СМС. Помимо этого Чили предложила Японии рассмотреть возможные сроки внедрения СМС.

3.22 Польша, Украина и Корея заявили, что нет необходимости в пересмотре освобождения для крилевых траулеров от соблюдения Меры по сохранению 148/XVII. Они присоединились к аргументам Японии. Польша отметила, что сегодняшний уровень промысла криля не влияет на запасы криля, а следовательно нет и необходимости во введении обязательной СМС для крилевых траулеров. Украина отметила, что на данный момент она не собирается менять свою позицию в отношении имеющегося сегодня освобождения крилевых траулеров от требования о применении СМС.

3.23 США заявили, что в этом сезоне они начнут промысел криля, и отметили, что их суда будут применять СМС. США призвали все страны-члены, занимающиеся промыслом криля, сделать то же самое.

3.24 ЕС выразило сожаление, что не все страны-члены, ведущие промысел криля, смогли согласиться с предлагаемой мерой, и снова повторило свою точку зрения, что СМС должна применяться в обязательном порядке на всех промысловых судах.

Инспекции, проведенные в сезоне 1998/99 г.

3.25 В Секретариат была представлена сводка полученной от стран-членов информации, касающейся назначенных инспекторов, фактического числа инспекторов, находящихся в море, продолжительности их рейсов и охватываемых районов (CCAMLR-XVIII/BG/15). Подробное описание работы назначенных Соединенным Королевством инспекторов АНТКОМа дается в SCOI-99/6. Содержащаяся в CCAMLR-XVIII/BG/15 информация была дополнена в ходе совещания.

3.26 Всего страны-члены назначили 55 инспекторов, из которых 17 были размещены на борту судов, проводивших промысел в подрайонах 48.1, 48.2, 48.3 и 88.1 и на участках 58.4.3, 58.5.1 и 58.5.2.

3.27 В Секретариат поступили сообщения о трех проведенных в море инспекциях. Все инспекции проводились в Подрайоне 48.3 инспекторами АНТКОМа, назначенными Соединенным Королевством (CCAMLR-XVI/BG/15 и SCOI-99/7). Были проинспектированы ярусоловы *Illa da Rua* (Уругвай), *Isla Sofia* и *Tierra del Fuego* (Чили). Соблюдение мер по сохранению на всех трех судах было сочтено удовлетворительным.

Меры, принятые государством флага в связи с проведенными инспекциями

3.28 Чили сообщила SCOI о предпринятых ею шагах против плавающих под ее флагом судов, которые были замешаны в нарушении мер АНТКОМа по сохранению, а также об инспекциях, проводившихся как на международном, так и на национальном уровне (SCOI-99/4). В этой работе дается подробная информация о возбужденных против 10 судов судебных делах за период с 1992 г. по сентябрь 1999 г.

3.29 Аргентина сообщила о проходящем в настоящее время судебном процессе в отношении предполагаемого нарушения мер по сохранению следующими аргентинскими судами: *Estela*, *Marunaka*, *Magallanes I*, *Vieirasa Doce*, *Cristal Marino* и *Isla Guamblin*. В отношении последнего дело было возбуждено в результате инспекции, касающейся нарушения мер по сохранению в Подрайоне 48.3.

3.30 В дополнение к этому Аргентина сообщила и прокомментировала выводы судебных разбирательств, в результате которых аргентинские суда были оштрафованы, а в некоторых случаях у них были временно отобраны лицензии.

3.31 SCOI поблагодарил Чили и Аргентина за представленную информацию и подчеркнул важность представления такой информации в рамках пункта XII Инспекционной системы.

Совершенствование Инспекционной системы

3.32 Секретариат сообщил о своей работе по выполнению Инспекционной системы и о принятых на Семнадцатом совещании АНТКОМа решениях по совершенствованию этой системы. Все задачи были выполнены в установленные сроки.

3.33 В рамках разработки веб-сайта АНТКОМа Секретариат создал защищенную паролем страницу, для SCOI и поместил на ней информацию о выполнении Инспекционной системы и прочей деятельности по контролю. Эта страница открыта с апреля 1999 г. и регулярно дополняется по мере поступления новой информации от стран-членов.

3.34 На совещании 1998 года SCOI решил, что страны-члены должны продолжать в двустороннем порядке обсуждать интерпретацию пункта III(b) Инспекционной системы (ССАМЛР-XVI, Приложение 5, пп. 1.54-1.56). По этой теме не было получено никаких отчетов, и SCOI призывает страны-члены продолжать дискуссии во время межсессионного периода 1999/2000 г.

3.35 Далее в отчете в рамках пункта 5 «Рассмотрение организации работы SCOI» обсуждаются изменения к тексту Инспекционной системы для учета требований к отчетности.

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ СИСТЕМЫ МЕЖДУНАРОДНОГО НАУЧНОГО НАБЛЮДЕНИЯ

Наблюдения, проведенные в течение сезона 1998/99 г.

4.1 В SC-CAMLR-XVIII/BG/11 содержится информация о наблюдательских программах наблюдения, проводившихся в течение межсессионного периода. Всего международные и национальные наблюдатели провели 32 программы работ на борту ярусоловов, 8 программ на борту траулера и 1 программу на борту судна, проводившего промысел крабов.

4.2 В полученной от Председателя Научного комитета рекомендации содержались следующие пункты, относящиеся к проведению Международной системы научного наблюдения:

- (i) большая часть содержащейся в отчетах наблюдателей информации о деятельности судов может использоваться в работе SCOI;
- (ii) желательно, чтобы на борту каждого промыслового судна находились два наблюдателя с тем, чтобы они могли разделить поровну свои обязанности

по наблюдениям рыбы, и взаимодействия с морскими птицами и морскими млекопитающими;

- (iii) научные наблюдатели должны взвешивать образцы грузил ярусов в то время, когда суда еще пришвартованы к причалу; желательно, чтобы эта процедура проводилась во время регулярной инспекции, проводимой государством флага (напр. в рамках Меры по сохранению 119/XVII);
- (iv) государство флага продолжает нести полную ответственность за соблюдение судном мер по сохранению и представление данных об уловах и усилиях, а также мелкомасштабных биологических данных, собранных по ходу работы судна; и
- (v) научные наблюдатели должны продолжать собирать фактические данные по ННН-промыслу в течение еще одного года, – до тех пор, пока эффективность этой работы и необходимость в ее проведении не будут рассмотрены в Комиссии.

4.3 SCOI рассмотрел рекомендации, полученные от Председателя Научного комитета. Он отметил, что отчеты научных наблюдателей содержат информацию о промысловых судах, которая может оказаться важной в работе SCOI.

4.4 Он рекомендовал Комиссии, что на борту каждого промыслового судна должны находиться два наблюдателя.

4.5 SCOI утвердил рекомендации Научного комитета о том, чтобы дополнительная задача взвешивания образцов грузил ярусов, когда судно еще пришвартовано к причалу, должна быть включена в список задач в *Справочнике научного наблюдателя*.

4.6 SCOI рекомендовал, чтобы странам-членам напомнили, что государства флага несут ответственность за соблюдение судном положений о представлении отчетов об уловах и усилиях и мелкомасштабных биологических данных в рамках соответствующих мер по сохранению.

4.7 В отношении последнего SCOI напоминает о рекомендации Научного комитета и Комиссии по подобному же вопросу в 1997 г. (CCAMLR-XVI, п. 8.23 и SC-CAMLR-XVI, пп. 3.20 и 3.21).

4.8 SCOI отметил, что сбор фактических данных по обнаружению судов в зоне действия Конвенции должен продолжаться и в 1999/2000 г. и напомнил о своем решении пересмотреть этот процесс в следующем году.

РАССМОТРЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТЫ SCOI

5.1 В прошлом году Комиссия отметила, что за последние годы существенно выросло количество вопросов, рассматриваемых в SCOI, и решила пересмотреть сферу компетенции и организацию работы SCOI. Во исполнение этого Комиссия решила, что поставленные перед SCOI задачи, его сфера компетенции, необходимая для его работы

поддержка Секретариата и повестка дня (CCAMLR-XVII, п. 8.21) должны быть рассмотрены в межсессионном порядке.

5.2 С этой целью Секретариат подготовил и распространил ряд предложений с тем, чтобы помочь странам-членам при обсуждении работы SCOI (CCAMLR-XVIII/19).

5.3 SCOI поблагодарил Секретариат за своевременную подготовку и распространение предложений. Некоторые страны-члены отметили, что самый важный вопрос, т.е. разработка системы документации уловов, помешал странам-членам провести тщательный обзор работы, проводимой SCOI как в течение межсессионного периода, так и в ходе совещания.

5.4 SCOI согласился, что в качестве первоочередной задачи страны-члены должны SCOI в течение межсессионного периода продолжить анализ и обзор организации работы. Страны-члены должны учесть, что никакой обзор организации работы SCOI не может проводиться в отрыве от Комиссии, Научного комитета и его вспомогательных органов.

5.5 США, однако, рекомендовали, что с организационной точки зрения следующие изменения могли бы быть сделаны на совещании с тем, чтобы помочь странам-членам подготовиться к совещанию SCOI:

- (i) вместе с каждым пунктом повестки дня должен представляться и список документов SCOI и Комиссии;
- (ii) документы SCOI должны быть помещены на веб-сайте АНТКОМа на защищенной паролем странице до совещания; и
- (iii) в начале каждого совещания SCOI должен выбрать, какие документы должны быть рассмотрены подробно, а какие нужны только в качестве реферативных;

5.6 SCOI согласился, что, с организационной точки зрения, такие изменения способствовали бы его работе.

5.7 Одновременно с рассмотрением организации работы SCOI Комиссия также попросила Секретариат в межсессионном порядке изучить вопрос о том, можно ли внести изменения в систему отчетности стран-членов с целью сокращения количества отчетов, дублирования работы в отчетах и совершенствования графика отчетности (CCAMLR-XVII, п. 8.19).

5.8 SCOI отметил, что в подготовленном Секретариатом документе CCAMLR-XVIII/6, содержится ряд предложений, которые можно рассмотреть на совещании. Далее было отмечено, что хотя некоторые предложения требуют внесения изменений в текст Инспекционной системы, другие могут быть осуществлены путем изменений в отчете Комиссии.

5.9 США созвали специальную рабочую группу по разработке предложений по требованиям отчетности. Группа учла рекомендацию Председателя Научного комитета.

5.10 SCOI рассмотрел рекомендации группы и сделал приводимые ниже рекомендации для Комиссии.

SCOI рекомендовал, чтобы Комиссия указала произвести изменения в требованиях об отчетности Договаривающихся Сторон и в процессе обработки данных в Секретариате:

- (i) Указать странам-членам продолжать ежегодное представление отчетов о своей деятельности к 10 сентября; рассмотреть рекомендации Научного комитета (SC-CAMLR-XVIII, п. 18.1) об информации, которую страны-члены могут включать в свои отчеты о деятельности; и представлять эти отчеты в электронной форме, желательно в совместимом с интернетом формате;
- (ii) указать Секретариату помещать отчеты о деятельности членов на странице общего доступа на веб-сайте АНТКОМа на том языке, на котором они были представлены, и прекратить распространение печатных экземпляров этих отчетов на ежегодных совещаниях;
- (iii) прекратить представление отчетов стран-членов об оценке и избежании побочной смертности, как только Секретариат в консультации с Научным комитетом разработает стандартную форму представления данных, которые обычно включаются в эти отчеты. Как только стандартная форма будет разработана и утверждена, она будет использоваться для представления данных прямо в базу данных АНТКОМа;
- (iv) Указать Секретариату поместить (и обновлять) список назначенных инспекторов на защищенной паролем странице веб-сайта АНТКОМа и прекратить публикацию этого списка в *Справочнике инспектора*;
- (v) Как только Секретариат разработает стандартные формы для сообщения количества, дат и статистического района/подрайона/участка, где проводится инспекция, прекратить представлять информацию об инспекционной работе в отчетах о деятельности страны-члена и представлять их отдельно на стандартной форме каждый год за 30 дней до начала ежегодного совещания АНТКОМа;
- (vi) Указать Секретариату помещать отчеты об инспекции (включая дополнительную информация) на защищенной паролем странице веб-сайта АНТКОМа и прекратить публикацию в печатной форме;
- (vii) Указать Секретариату поместить информацию о судебных процессах и санкциях, наложенных в связи с деятельностью судов, которая сочтена противоречащей мерам АНТКОМа, на защищенной паролем странице веб-сайта АНТКОМа;
- (viii) Указать Секретариату помещать ежегодные отчеты стран-членов о шагах, предпринятых во исполнение Меры по сохранению 119/XVII на защищенной паролем странице веб-сайта АНТКОМа;

- (ix) Указать Секретариату поместить отчеты стран-членов об инспекции судов недоговаривающихся сторон (как только они получены) в соответствии с Мерой по сохранению 118/XVII на защищенной паролем странице веб-сайта АНТКОМа;
- (x) Прекратить представление информации о судах, намеревающихся проводить комплексный промысел или промысел в научно-исследовательских целях, данные о чем в настоящее время требуются к 1 мая;
- (xi) Указать Секретариату помещать представляемую странами-членами подробную информацию о лицензиях и разрешениях, выданных судам государства флага Договаривающимися Сторонами на промысел в зоне действия Конвенции, как это требуется Инспекционной системой и Мерой по сохранению 119/XVI, на защищенной паролем странице веб-сайта АНТКОМа;
- (xii) Указать Секретариату поместить информацию о перерывах в передаче сигнала СМС (включая информацию о соответствующих судах), требуемую п. 6 Меры по сохранению 148/XVIII, на защищенной паролем странице веб-сайта АНТКОМа;
- (xiii) Продолжать представление отчетов о внедрении и применении СМС, как это требуется пунктом 7 Меры по сохранению 148/XVIII;
- (xiv) Указать 19-му совещанию SCOI рассмотреть уровень детализации информации о передвижении судов, которую страны-члены должны представлять по судам, к которым применима Мера по сохранению 148/XVIII;
- (xv) Указать Секретариату поместить подробную информацию о научно-исследовательских рейсах и планах съемок, как это требуется Мерой по сохранению 64/XII, на защищенной паролем странице веб-сайта АНТКОМа, но продолжать распечатывать всю имеющуюся у Научного комитета информацию до тех пор, пока Комиссия не решит, что печатные экземпляры больше не нужны;
- (xvi) Указать Секретариату поместить информацию о научно-исследовательских рейсах, которые не включают взятия проб с помощью промыслового оборудования, на защищенных паролем страницах веб-сайта АНТКОМа и прекратить публикацию этой информации в Справочнике инспектора;
- (xvii) Указать Секретариату продолжать помещать информацию о запланированных программах научного наблюдения, требуемую Статьей С текста Системы научного наблюдения, на защищенной паролем странице веб-сайта АНТКОМа;

(xviii) указать Секретариату предоставлять печатные копии информации со страниц общего доступа и с защищенных паролем страниц веб-сайта АНТКОМа любой стране-члену, которая уведомит Секретариат, что у нее не имеется технических средств для доступа к веб-сайту АНТКОМа, или они в неисправности. Страны-члены, у которых нет технических средств для электронной передачи информации, могут представлять ее в письменном виде;

(xix) Изменить текст Инспекционной системы следующим образом::

- Изменить статью I(f), чтобы она читалась следующим образом:

(f) Имена инспекторов передаются в Секретариат в течение четырнадцати дней с момента назначения.

- Изменить статью IV, чтобы он читался следующим образом:

IV. Каждая Договаривающаяся Сторона передает в Секретариат.

(a) За месяц до начала научно-исследовательского рейса и в соответствии с Мерой по сохранению 64/XII «Применение мер по сохранению к научным исследованиям» названия всех судов, планирующих вести промысел в исследовательских целях.

(b) В течение семи дней после выдачи каждого разрешения или лицензии в соответствии с Мерой по сохранению 119/XVII «Обязательства Договаривающихся Сторон в отношении лицензирования и инспектирования судов своего флага, работающих в зоне действия Конвенции», следующую информацию о лицензиях или разрешениях, выданных ее властями судам ее флага на промысел в зоне действия Конвенции:

Название судна;

Период времени, в течение которого разрешено вести промысел (дата начала и конца);

Район(ы) промысла;

Объекты лова; и

Орудия лова.

(c) К 31 августа годовой отчет о шагах, предпринятых во исполнение касающихся инспекции, расследования и санкций положений Меры по сохранению 119/XVII «Обязательства Договаривающихся Сторон в отношении лицензирования и инспектирования судов своего флага, работающих в зоне действия Конвенции»;

- Изменить статью XII, добавив к началу тексту следующее предложение:

Государство флага в течение четырнадцати дней после начала процесса предъявления обвинений или судебных слушаний,

относящихся к преследованию, передает в Секретариат эту информацию и продолжает затем информировать Секретариат о ходе или об окончании судебного преследования.

Следующее предложение начинается со слов «В дополнение к этому»

- (xx) Указать Секретариату предоставлять сообщенную странами-членами информацию по оценке и избежанию побочной смертности; осуществлению Меры по сохранению 119/XVII и об инспекционной работе; судебных процессах и санкциях в отношении судов, проводивших промысел в нарушении мер АНТКОМа по сохранению; инспекциях судов недоговаривающихся сторон и внедрении и выполнении положений об СМС в форме сводки странам-членам для обзора в ходе ежегодных совещаний SCOI, Комиссии и Научного комитета;
- (xxi) указать Секретариату разработать методы оповещения стран-членов через интернет об обновлении веб-сайта АНТКОМа; и
- (xxii) Указать Секретариату при помещении всей вышеупомянутой информации на веб-сайте АНТКОМа соблюдать все сроки, установленные Инспекционной системой и мерами по сохранению.

5.11 Секретариат сообщил SCOI, что эти изменения в обязательствах по отчетности и средства, с помощью которых Секретариат распространяет информацию, не отразятся на бюджете при условии, что:

- (i) это не противоречит сегодняшнему порядку выполнения работы Секретариата;
- (ii) не будет чрезмерного дублирования информации, т.е. печатные экземпляры, распространяемые большому числу стран-членов в дополнение к помещению информации на веб-сайте; и
- (iii) большая часть информации от стран-членов поступает в электронном формате.

5.12 SCOI обсудил продолжение применения пункта 7.22 Отчета Пятнадцатого совещания АНТКОМа. В пункте 7.22 отмечается, что «Комиссия согласилась с тем, что эффективность Статьи IV Инспекционной системы можно повысить путем получения информации о местоположении судов, включая вход и выход судов из зоны действия Конвенции и статистических районов АНТКОМа. Это потребует распространения информации среди стран-членов через Секретариат в как можно более близком к реальному временном масштабе». Научный сотрудник проинформировал SCOI о том, что ни одна страна-член не ответила на запрос Секретариата на такую информацию.

5.13 SCOI попросил Комиссию обсудить:

- (i) было ли действие пункта 7.22 приостановлено частично или полностью, и если нет, то
- (ii) является ли требование пункта 7.22 обязательным или увещательным.

РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ СКАФа

6.1 Приведенные в п.5.11 рекомендации относятся к распространению информации через веб-сайт АНТКОМа. Могут потребоваться дополнительные средства, если эти рекомендации будут осуществлены в относительно короткий промежуток времени. SCOI, однако, понимает, что при настоящем объеме средств Секретариат сможет полностью выполнить все рекомендации SCOI к началу следующего совещания АНТКОМа (см. также п. 5.12).

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

7.1 В рамках данного пункта повестки дня не было предложено никаких других вопросов.

ИЗБРАНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

8.1 SCOI избрал Г. Брайдена (Новая Зеландия) на пост Председателя и М. Фонтанота (Уругвай) на пост Заместителя председателя.

8.2 SCOI рекомендовал Комиссии, чтобы эти люди проработали на этом посту один год, до конца ежегодного совещания 2000 г., а по окончании этого срока Заместитель председателя займет председательское кресло.

ПРИНЯТИЕ ОТЧЕТА

9.1 Отчет о совещании Постоянного комитета по наблюдению и инспекции 1999 года был принят.

ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

10.1 Председатель поблагодарил делегатов за усиленную работу во время проходивших в комитете обсуждений.

10.2 Совещание было закрыто.

ПОВЕСТКА ДНЯ

Постоянный комитет по административным и финансовым вопросам (SCOI)
(Хобарт, Австралия, 25 – 29 октября 1999 г.)

1. Открытие совещания
2. Незаконный, нерегулируемый и незарегистрированный промысел в зоне действия Конвенции
 - (i) Информация, представленная странами-членами в соответствии со статьями X и XXII Конвенции и Инспекционной системой
 - (ii) Применение и эффективность мер, принятых в 1998 г.
 - (iii) Разработка системы документации уловов видов *Dissostichus*
 - (iv) Рассмотрение дополнительных мер
 - (a) Сбор статистических данных по выгрузке видов *Dissostichus* и торговле ими
 - (b) Разработка Плана действий
 - (c) Регистр судов АНТКОМа
 - (d) Другие мероприятия
 - (v) Рекомендации для Комиссии
3. Функционирование Инспекционной системы и соблюдение мер по сохранению
 - (i) Применение мер по сохранению в течение сезона 1998/99 г.
 - (ii) Инспекции, проведенные в течение сезона 1998/99 г.
 - (iii) Меры, принятые государствами флага в связи с проведенными инспекциями
 - (iv) Совершенствование Инспекционной системы
 - (v) Рекомендации для Комиссии
4. Функционирование Системы международного научного наблюдения
 - (i) Наблюдения, проведенные в течение сезона 1998/99 г.
 - (ii) Совершенствование Системы научного наблюдения
 - (iii) Рекомендации для Комиссии
5. Рассмотрение организации работы SCOI
6. Рекомендации для СКАФа
7. Прочие вопросы
8. Избрание Председателя комитета
9. Принятие отчета
10. Закрытие совещания.

СПИСОК ДОКУМЕНТОВ

SCOI-99/1	Предварительная повестка дня
SCOI-99/2	Список документов
SCOI-99/3	Report on inspection and implementation of sanctions – 1998/99 Делегация Южной Африки
SCOI-99/4	Informe sobre procesos judiciales sustanciados en Chile por infracciones a la normativa vigente de la CCRVMA desde 1992 al 16 de Septiembre de 1999 Делегация Чили
SCOI-99/5	On the establishment of a CCAMLR Vessel Register Секретариат
SCOI-99/6	Deployment of UK-designated CCAMLR inspectors and observers during the 1998/99 fishing season Делегация Соединенного Королевства
SCOI-99/7	Reports of inspection Секретариат
SCOI-99/8	Sighting of fishing vessel in the Convention Area and implementation of Conservation Measure 119/XVII Делегация Аргентины
SCOI-99/9	Sighting of fishing vessel in the Convention Area in 1998/99 Делегация Франции
SCOI-99/10	Information on Norway's regulations with respect to unregulated fisheries on the high seas Делегация Норвегии
SCOI-99/11	Information on landings of toothfish in ports of non-contracting parties, Mauritius and Namibia Секретариат
SCOI-99/12	Comments of the European Community on information provided by non-contracting parties on landings of toothfish Делегация Европейского Сообщества
SCOI-99/13	Summary of trade data for <i>Dissostichus eleginoides</i> (Дополнение В из SC-CAMLR-XVIII/BG/1)

SCOI-99/14	Évaluation de la pêche illicite dans les eaux françaises adjacentes aux îles Kerguelen pour la saison 1998/99 (1 ^{er} juillet 1998 – 30 juin 1999) Informations générales sur la zone CCAMLR 58 Делегация Франции
SCOI-99/15	Catches from IUU fishing of <i>Dissostichus</i> spp. and unregulated seabird by-catch (выдержки из SC-CAMLR-XVIII/4, отчета WG-FSA)
SCOI-99/16	Vessel monitoring system – UK compliance with Conservation Measure 148/XVII Делегация Соединенного Королевства
SCOI-99/17	Informe de la inspección realizada al buque palangrero Isla Guamblin Делегация Аргентины
SCOI-99/18	The adoption of a policy to enhance cooperation between CCAMLR and non-Contracting parties Делегация Австралии
SCOI-99/19	Unregulated fisheries in the CCAMLR area on stocks regulated by CCAMLR: additional measures to counteract activities by non-Contracting parties Делегация Норвегии
SCOI-99/20	Report of the Task Group on Members' Reporting Obligations Convener, USA
SCOI-99/21	Proposal from the European Community and Australia on an amendment to Conservation Measure 148/XVII
SCOI-99/22	Members' annual reporting obligations – discussion text
Другие документы	
CCAMLR-XVIII/6	Review of Members' annual reporting obligations Секретариат
CCAMLR-XVIII/19	Review of working arrangements for the Standing Committee on Observation and Inspection (SCOI) Секретариат
CCAMLR-XVIII/22	Catch Documentation Scheme Делегации Австралии, ЕС и США
CCAMLR-XVIII/BG/9	Implementation of conservation measures in 1998/99 Секретариат

- CCAMLR-XVIII/BG/15 Implementation of the System of Inspection and other CCAMLR enforcement provisions in the 1998/99 season
Секретариат
- CCAMLR-XVIII/BG/24 International conference, monitoring, control and surveillance on fishing activities
Santiago, Chile, 25 – 27 January 2000
Секретариат
- CCAMLR-XVIII/BG/27 Implementación de las medidas de conservación de la CCRVMA en Chile
Делегация Чили
- CCAMLR-XVIII/BG/29 Information on trade in *Dissostichus* spp.
Делегация Австралии
- CCAMLR-XVIII/BG/33 Implementation by the United States of Conservation Measure 148/XVII, automated satellite-linked vessel monitoring systems (VMS)
Делегация США
- CCAMLR-XVIII/BG/37 Summary of measures taken to combat illegal, unregulated and unreported fishing in the Convention Area for the year to 30 June 1999
Делегация Австралии
- SC-CAMLR-XVIII/BG/1 Catches in the Convention Area 1998/99
Секретариат